

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **48 (1930)**

Heft 222

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Dienstag, 23. September
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 23 septembre
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 222

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 222

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registro du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-
mercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Sistierung des Ausfuhrzoll für Metallabfälle. — Suppression du droit d'exportation
sur les déchets de métaux. / Nouvelle-Zélande: Modifications du tarif douanier. / Inter-
nationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beiträge
zum Postscheckverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht Seebezirk hat mit Urteil vom 16. September 1930
als kraftlos erklärt:

Versicherungsbrief von Fr. 20,000, haftend auf der Liegenschaft von
Frl. Dr. med. Siglinda Stier und Frl. Natalia Hiller, Meienberg-Jona, ausge-
stellt zugunsten von Albrecht Guttmann, von Charlottenburg, in Berlin,
Pfandprotokoll H, Nr. 177, Seite 191. (W 391)

Uznach, 20. September 1930.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes:
Die Gerichtskanzlei.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich den
vermissten Schuldbrief für Fr. 3000, lautend auf das Musikkollegium Winter-
thur zugunsten des D. Ziegler Scheuchzer, in Winterthur, datiert vom 26. Fe-
bruar 1910 (letzter bekannter Schuldner: der ursprüngliche; letzter bekannter
Gläubiger: Otto Ziegler-Baer, in Kilchberg [Zürich]), als kraftlos erklärt und
dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (W 392)

Winterthur, den 22. September 1930.

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich den
vermissten Schuldbrief für Fr. 500, lautend auf Heinrich Schuppisser, geb.
1881, wohnhaft in Oberwinterthur, zugunsten des Jakob Schuppisser, geb.
1862, genannt «Oberschmieds», datiert vom 2. Februar 1911 (letzter be-
kannter Schuldner: der ursprüngliche; letzter bekannter Gläubiger: der ur-
sprüngliche), als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll
angeordnet. (W 393)

Winterthur, den 22. September 1930.

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur.

Mit Bewilligung des Obergerichtes werden die Inhaber der nachstehend
vermissten und angeblich abbezahlten Schuldbriefe für Fr. 1900 auf Heinrich
Mägerle, Schlosser, von und in Winterthur-Wülflingen, geb. 1869, als Schuld-
ner, zugunsten von Frau Witwe Anna Bisser geb. Gehring, gestorben 17. April
1918, wohnhaft gewesen in Winterthur-Wülflingen, als Gläubigerin, d. d.
18. Januar 1916; Fr. 100 auf Ulrich Bosshard, gestorben 1883, wohnhaft
gewesen in Bolstern-Zell, zugunsten der ehemaligen Leihkasse Winterthur,
d. d. 16. September 1880 (letzter bekannter Schuldner: Heinrich Bosshard, geb.
1877, Landwirt, Bolstern-Zell; letzter bekannter Gläubiger: der ursprüngliche),
oder wer sonst über diese Wertpapiere Auskunft geben kann, aufgefordert,
innert Jahresfrist, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, der Bezirks-
gerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein des einen oder andern Briefes
Anzeige zu machen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt würden. (W 394)

Winterthur, den 22. September 1930.

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur.

Mit Bewilligung der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich
vom 12. September 1930 wird hiermit der Inhaber des angeblich vermissten
und abbezahlten Schuldbriefes per Fr. 4000 (ursprünglich per Fr. 8323.30),
datiert 18. März 1912, Grundprotokoll Hirzel, Bd. 5, Seite 506/08, Gläubiger:
Bernardin Marty, Kalbisau, Hirzel, ursprünglicher Schuldner: Johannes
Siegrist, Kalbisau, Hirzel, gegenwärtiger Schuldner und Pfandinhaber: die
Erben des obgenannten Johannes Siegrist, vertreten durch Simon Siegrist,
Kalbisau-Hirzel, haftend auf der Liegenschaft Nr. 347/8, Kalbisau-Hirzel, oder
wer sonst über diese Wertpapiere Auskunft geben kann, aufgefordert, der
Bezirksgerichtskanzlei Horgen binnen einem Jahre seit der ersten Publikation
im kantonalen Amtsblatt Anzeige zu machen, ansonst der Titel als nicht
mehr bestehend und kraftlos erklärt würde. (W 395)

Horgen, den 22. September 1930.

Bezirksgericht Horgen:
Der Substitut: Dr. Billeter.

Es wird vermisst: Kaufschuldversicherungsbrief von Fr. 4000, Pfand-
protokoll der Gemeinde Flawil Bd. H, Nr. 468. Ursprünglicher Schuldner:
Jakob Hager, Landwirt, in Wittenbach; heutiger Schuldner: E. Weyer,
Weinhändler, Flawil; ursprünglicher Gläubiger: Wwe. Katharina Gämperli
geb. Wick, Flawil; heutiger Gläubiger: Alfred Gemperle, Privatier, Ror-
schacherberg.

Der allfällige Besitzer des Grundpfandtitels wird aufgefordert, ihn bis
30. September 1931 dem unterzeichneten Amte vorzuweisen, ansonst dem
Bezirksgericht Untertoggenburg dessen Kraftloserklärung beantragt würde.
Flawil, den 22. September 1930. (W 396)

Bezirksgericht Untertoggenburg:
Der Bezirksgerichtspräsident als Einzelrichter im Zivilrecht.

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion, somme le détenteur
inconnu du Bon de caisse de la Banque cantonale du Valais, n^o 3949, de
fr. 1000 au 4% %, émis le 20 décembre 1928 au nom d'Edouard Abgottepon,
de Franz-Peter, à Staldenried, avec feuille de dix coupons attachée, dont le
premier au 20 décembre 1929, de produire ce titre, ainsi que les coupons, au
greffe du Tribunal de Sion, dans le délai de trois ans dès la première publi-
cation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation
en sera prononcée. (W 383)

Sion, le 15 septembre 1930.

A. Sidler.

Par prononcé du 23 septembre 1929, le président du Tribunal civil du
district de Lausanne, sur requête de M. U. Jaton, a ordonné l'ouverture de la
procédure en annulation d'un certificat de dépôt de la Banque Cantonale
Vaudoise, 4% %, de fr. 2000, N^o 730, série III a à 3 ans de terme émis le
1^{er} juin 1915 au nom de dame Alida Besson, qui a été égaré.

Le détenteur inconnu de ce titre est en conséquence sommé de le pro-
duire au Greffe de céans dans un délai échéant le vendredi 28 septembre
1932. (W 368)

Le président: Le greffier:
(Signé) Ceresole. (Signé) Chausson subst.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Wolle usw. — 1930. 18. September. Unter der Firma Peter Fuhrmann
Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer
am 17. September 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist
der Handel in Wolle, die Finanzierung von Wollgeschäften und die Beteiligung
an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft hat obige Firma gewährt nach
dem am 6. Oktober 1927 in Amsterdam verstorbenen Peter Fuhrmann, dem
Gründer und langjährigen Chef der Muttergesellschaft «Fuhrmann & Co.»,
in Amsterdam, welche nach Ableben des Peter Fuhrmann in die «Aktien-
gesellschaft Fuhrmann & Co.» umgewandelt worden ist. Das Aktienkapital
beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte
Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien
ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist
das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus mindestens einem Aktionär
bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Ge-
neralversammlung bestimmt diejenigen Mitglieder des Verwaltungsrates,
welche zur Führung der rechtsverbindlichen Firmaunterschrift befugt sein
sollen, sowie die Form der Zeichnung. Der Verwaltungsrat kann Drittpersonen
mit der Firmazeichnung betrauen. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit
Dr. Hans Stockar, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Als Geschäftsführer ist
ernannt Johannes Daum, sächsischer Staatsangehöriger, in Zürich. Beide
führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Engelbert Luther, von
Kammersrohr (Solothurn), in Zürich. Geschäftslokal: Registrasse 16, Zürich 6.

Graphische Industrie. — 18. September. Die Firma Joseph Magg,
in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 287 vom 6. Dezember 1928, Seite 2310), Fach-
geschäft für die gesamte graphische Industrie, ist infolge Uebergehendes des
Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Joseph Magg & Co.»
erloschen.

Joseph Magg, Sohn, und Guido Magg, beide von Zürich, in Zürich 8,
haben unter der Firma Joseph Magg & Co., in Zürich 8, eine Kollektivgesell-
schaft eingegangen, welche am 15. September 1930 ihren Anfang nahm. An
Ernst Affolter, von Riedwil-Seeberg (Bern), in Küsnacht, wurde Prokura
erteilt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma
«Joseph Magg», in Zürich 8. Fachgeschäft für die gesamte graphische In-
dustrie. Wiesenstrasse 17.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate usw. — 18. Sep-
tember. Inhaber der Firma Gottlieb Sterli, in Zürich 6, ist Gottlieb Sterli,
von Gebenstorf (Aargau), in Zürich 6. Generalvertretungen von kosmetischen
und pharmazeutischen Präparaten, Hygiene-Verlagsvertretungen. Rotbuch-
strasse 11.

Bern — Berne — Berna
Bureau Biel

Bett- und Polstermaterialien usw. — 1930. 9. September. Unter
der Firma Frank, Brodbeck & Cie., Aktiengesellschaft (Frank, Brodbeck & Cie.,
Société anonyme) gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft.
Die Gesellschaftsstatuten sind am 11. August 1930 festgelegt worden. Die
Gesellschaft bezweckt den Ankauf und Fortbetrieb des bisher der Komman-
ditgesellschaft «Frank, Brodbeck & Cie.», in Biel, gehörenden Geschäftes für

Bett- und Polstermaterialien, Rideaux und Dekorationsartikel. Die Gesellschaft kann neue verwandte Geschäftszweige einführen, ähnliche oder verwandte Geschäfte neu errichten, von Dritten erwerben oder sich an schon bestehenden in irgend einer Form beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Die Aktiengesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Frank, Brodbeck & Cie.» mit Wirkung vom 1. Juli 1930 auf Grundlage der Bilanz und des Inventars per 30. Juni 1930. Der Uebernahmepreis für die sämtlichen Aktiven gemäss Inventar und Bilanz per 30. Juni 1930 beträgt Fr. 585,777.25 und wird von der Aktiengesellschaft bezahlt wie folgt: a) durch Uebernahme der Passiven der Kommanditgesellschaft «Frank, Brodbeck & Cie.» gemäss Bilanz per 30. Juni 1930 mit Fr. 385,777.25; b) durch Aushändigung von 140 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 gemeinsam an die Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «Frank, Brodbeck & Cie.», Alfred Frank, bzw. dessen einzige Erbin Fräulein Paula Frank, in Steffisburg, Hans Rudolf Brodbeck, Albert Dettwiler, Hans Arn und Paul König; die Aufteilung ist noch nicht erfolgt; c) durch Barzahlung von Fr. 60,000, facit Fr. 585,777.25. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind voll liberiert. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—5 Mitgliedern, deren Amtsdauer 2 Jahre beträgt. Gegenwärtig ist er zusammengesetzt aus: Hans Rudolf Brodbeck, von Liestal, Kaufmann, Präsident; Albert Dettwiler, von Langenbruck, Kaufmann, Sekretär; Hans Arn, von Lyss, Kaufmann, alle in Biel. Die Gesellschaft wird rechtsgültig vertreten durch Einzelunterschrift des Präsidenten und die Kollektivunterschrift der beiden übrigen Verwaltungsratsmitglieder unter sich oder mit dem Kollektivprokuristen Willy Patzer, von Renan, Kaufmann, in Biel. Geschäftslokal: Zentralstrasse 29.

9. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Frank, Brodbeck & Cie.**, Handel mit Bett- und Polstermaterialien, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 27. Juli 1928, Seite 1465), ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven an die Firma «Frank, Brodbeck & Cie. Aktiengesellschaft», in Biel, erloschen.

Mercerie, Quincaillerie usw. — 18. September. Die Firma **J. Boudoires**, Mercerie, Quincaillerie, Bonneterie, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 270 vom 18. November 1929, Seite 2281), ist infolge Uebertragung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Jean Boudoires & Cie.», mit Sitz in Biel, erloschen.

Jean Boudoires, von und in Biel, und die im Handelsregister von Zürich eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma «Brann A. G.», mit Sitz in Zürich, haben unter der Firma **Jean Boudoires & Cie.**, mit Sitz in Biel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1930 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jean Boudoires. Die Brann A. G. ist Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 100,000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Boudoires», in Biel. Warenhaus sämtlicher Bedarfsartikel. Nidaugasse 50 und Neugasse 44.

19. September. Die Firma **Bulova Watch Company Inc.**, New York, Filiale Biel, mit Hauptsitz in New York und Filiale in Biel (S. H. A. B. 108 vom 10. Mai 1930, Seite 1003), erteilt für die Zweigniederlassung in Biel Einzelprokura an Frl. Lore Peter, von Radelfingen, Prokuristin, in Biel.

Bureau Interlaken

Uhren und Bijouterie. — 18. September. Otto Krah, von Hersfeld (Hessen-Nassau), in Bern, und Traugott Theo Sonderegger, von Heiden (Appenzell), in Interlaken, haben unter der Firma **Krah & Sonderegger**, in Interlaken, mit Filialen in Wengen und Mürren (beide in der Gemeinde Lauterbrunnen), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1930 beginnen wird. Uhren- und Bijouteriegeschäft. Geschäftslokale: in Interlaken, Wengen und Mürren.

Bureau Saanen

15. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Spar- und Leihkasse in Thun», mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1927, Seite 2001), hat am 1. Dezember 1917 in Gstaad, Gemeinde Saanen, eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Spar- und Leihkasse in Thun, Filiale Gstaad**. Die gegenwärtigen Statuten sind am 3. Februar 1908 und am 15. März 1912 angenommen worden. In bezug auf die Zweigniederlassung gelten keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb der nachbezeichneten Geschäfte zur Förderung von Sparsamkeit und Vermittlung der Geldbedürfnisse der Industrie, des Handels, des Handwerkes und Gewerbestandes und der Landwirtschaft, nämlich: Annahme von Spargeldern; Annahme von Depositen in Konto-Korrent; Ausgabe verzinslicher Schuldverschreibungen (Kassenscheinen); Gewährung von Darlehen und Eröffnung von Krediten gegen Real- oder Personalsicherheit (Grundpfand, Faustpfand oder Bürgschaft); Diskontierung und Einkassierung von Wechseln und dergl.; Uebernahme und Vermittlung von Anleihen, sowie Beteiligung an Syndikaten; Kauf und Verkauf von Wertpapieren für eigene Rechnung, sowie für Rechnung Dritter; Spielgeschäfte sind ausgeschlossen; Aufbewahrung von Wertsachen. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht beschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 5,000,000 und ist eingeteilt in 10,000 Aktien von Fr. 500, die auf den Namen der Aktionäre lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Bern. Dem Verwaltungsrat von 10 Mitgliedern gehören gegenwärtig an: Präsident: Friedrich Rufener, Bürgergutsverwalter, von und in Thun; Vizepräsident: Karl Regez, von Erlach und Därstetten, Handelsmann, in Spiez; Mitglieder: Hans Lanz, Spediteur, von Madiswil und Thun, in Thun; Gottfried Streit, von Belpberg und Thun, Handelsmann, in Thun; Fritz Reichenbach, Grossrat, von Gsteig, Handelsmann, in Gstaad; Eduard Amstutz, von Sigriswil, Fürsprecher, in Thun; Arthur Hoffmann, Fabrikant, von Zürich, in Thun; Oskar Roost, Fürsprecher, von und in Thun; Friedrich Neuenschwander, gew. Confiseur, von und in Thun, und Ernst Bürki, Metzgermeister, von und in Thun. Der Verwalter und der Delegierte des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Verwalter ist Hans Berger, Fürsprecher und Notar, von und in Thun, und Delegierter des Verwaltungsrates Johann Gottlieb Berger, Notar, von und in Thun, bish. Verwalter. Kollektivprokuristen je zu zweien sind: Werner Knechtchenhofer, von Thun; Emil Gutmann, von Vinelz; Jakob Habegger, von Trub; Max Bircher, von Küttigen (Aargau); Jakob Burgener, von Matten bei Interlaken, und Walter Schenk, von Steffisburg; alle in Thun. Für die Zweigniederlassung ist überdies der Geschäftsführer Arthur Würsten, Notar, von Saanen, in Gstaad, zur Einzelzeichnung berechtigt. Das Geschäftslokal befindet sich im Dorfe Gstaad.

Bureau Thun

19. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Vereinigte Tabakfabriken Aktiengesellschaft Solothurn**, vormals F. Schürch & Co., Schönlholzer & Cie., Rosa Opplinger und A.-G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser (Fabriques de Tabac Réunies Société Anonyme Soleure, ci-devant F. Schürch & Co., Schönlholzer & Cie., Rosa Opplinger et A. G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser) (Fabbriche Tabacchi Riunite Società Anonima Soletta, già F. Schürch & Co., Schönlholzer & Cie., Rosa Opplinger e A.-G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser), mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassung in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 33 vom 16. Februar 1926, Seite 284), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1930 am Platze des ausgetretenen Verwaltungsrates Ernst Blumenstein neu gewählt: Paul Konrad Gimmi-Schönlholzer, von St. Gallen, Kaufmann, in St. Gallen, und Fritz Schürch, junior, von Solothurn, Kaufmann, in Biberist. Die Unterschrift des ausgetretenen Verwaltungsrates Ernst Blumenstein ist erloschen. Der neue Verwaltungsrat Fritz Schürch, jun., erhält Einzelunterschrift.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1930. 16. September. Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1929 hat die **Société Internationale pour la perception des Droits d'Auteur (Edifo) S. A.**, mit Sitz in Givisiez (Freiburg) (eingetragen im Handelsregister des Saanebezirkes in Freiburg, am 30. Mai 1928 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1928, Seite 1083), ihre Statuten abgeändert und dabei ihren Sitz nach Hergiswil a. S. verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. April 1928. Die Gesellschaft bezweckt die Kapitalbeschaffung für die nationalen Gesellschaften zur Verwertung der Autorenrechte, im Sinne der Berner Konvention, revidiert am 13. November 1908, hauptsächlich der phonographischen und kinematographischen Verlagsgesellschaften. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—9 Mitgliedern und setzt sich zurzeit zusammen aus: Georges Delavenne, französischer Staatsangehöriger, conseiller général de la Seine, in Paris, Präsident; Alphonse Tournier, französischer Staatsangehöriger, secrétaire général, in Paris; Mathias Xaver Arthur Immer, Direktor, von Thun und Basel, in Bern; Dr. Max Berner, von Rapperswil (Aargau), Fürsprecher, in Bern; Dr. Werner Arthur Immer, Direktor, von Hergiswil, Basel und Thun, in Hergiswil a. S., Sekretär des Verwaltungsrates. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen Georges Delavenne und Dr. Werner Arthur Immer, je einzeln. Rechtsdomizil: Hergiswil a. S., Kantonsstrasse.

Kürschnererei, Pelze usw. — 18. September. Maria Odermatt, Vater, Josef Odermatt, Walter Odermatt und Ernst Odermatt, alle von Dallenwil, in Stans, haben unter der Firma **M. Odermatt-Langenstein & Söhne**, mit Sitz in Stans, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister ihren Anfang nimmt. Kürschnererei, Pelzzurichterei und zoologisches Präparatorium.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

1930. 19. septembre. Le Syndicat régional agricole de Vuisternens devant Romont, société coopérative ayant son siège à Vuisternens devant Romont (P. o. s. du c. n° 253 du 14 juin 1906, page 1009), a, dans son assemblée générale du 14 mai 1922, nommé président du comité: Pierre Monney, feu Célestin, agriculteur, de et à Villariaz, en remplacement de Claude Dumas, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président ou le vice-président et le secrétaire du comité ont ensemble la signature sociale.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Verwaltung von Immobilien. — 1930. 19. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Balzaretti & Cie.**, in Olten, Verwaltung und Verkauf ihrer Grundstücke (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1930), ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird von Amtes wegen gestrichen.

Baugeschäft. — 19. September. Die Firma **Peter Balzaretti**, in Olten, Baugeschäft (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1930), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Geschäftsbureau. — 1930. 17. September. Inhaber der Firma **Johann G. Mathys-Voegelin**, in Liestal, ist Johann Gottlieb Mathys-Voegelin, von Ober-Edingen, wohnhaft in Liestal. Geschäftsbureau (Inkasso, Verwaltungen, Liegenschaftsvermittlungen) etc. Birnmattstrasse Nr. 3.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Medizin. Produkte. — 1930. 18. September. Die Firma **Joseph De Podesta**, Fabrikation medizinischer Produkte und Spezialitäten und Handel mit solchen, in Stein a. Rh. (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1924, Seite 47), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren. — 18. September. Inhaber der Firma **Julius Bonadei-Sigg**, in Schaffhausen, ist Julius Bonadei-Sigg, von und in Schaffhausen. Kolonialwarenhandlung. Lochstrasse 22.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Restaurant. — 1930. 16. September. **Wilhelm Waldner**, Einzelfirma, Restaurant z. Nest, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1930, Seite 263). Zwischen dem Firmainhaber Wilhelm Waldner, von Zweisimmen, und seiner Ehefrau Flora geb. Bach besteht vertragliche Gütertrennung.

16. September. Inhaber der Firma **Otto Zugenbühler Hotel Speer**, in Wesen, ist Otto Zugenbühler, von Wallenstadt, in Wesen. Hotelbetrieb.

Metzgerei, Wirtschaft. — 16. September. Inhaber der Firma **Ulrich Rusch**, in Trübbach (Gemeinde Wartau), ist Ulrich Rusch, von Wartau, in Trübbach (Wartau). Metzgerei und Wirtschaft; Landstrasse.

Bäckerei usw. — 16. September. Inhaber der Firma **Ernst Bleiker-Bolhalder**, in Krinau, ist Ernst Bleiker-Bolhalder, von Hemberg, in Krinau. Bäckerei-Konditorei; Dorf.

Mineralwasser, Gasthaus. — 16. September. Inhaber der Firma **Johann Wicki, z. Steinbock**, in Flawil, ist Johann Wicki, von Schüpfheim (Luzern), in Flawil. Mineralwasserhandlung und Gasthausbetrieb; Staatsstrasse.

Versicherungsgesellschaft. — 16. September. Der Inhaber der Firma **Max Wild**, Vertretungen (Baumwollwaren-Export), in St. Gallen C. (S. H.

A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1922, Seite 181), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Rorschach; Industrie-Strasse 16. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in Versicherungsgesellschaft.

Holzhandlung, Bäckerei. — 17. September. Inhaber der Firma Emil Tobler, in Alt St. Johann, ist Emil Tobler, von und in Alt St. Johann. Sägerei, Holzhandlung und Bäckerei; zur Mühle.

Käse, Butter, Kolonialwaren. — 17. September. Inhaber der Firma Ernst Brunner, in Kappel, ist Ernst Brunner, von Bassersdorf (Zürich), in Kappel. Käse und Butter, Kolonialwaren; Oberdorf.

17. September. Allgemeiner Konsumverein Schmerikon, Genossenschaft, mit Sitz in Schmerikon (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1922, Seite 177). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der bisherige Vizepräsident und Aktuar Heinrich Blarer, Arnold Saxer und Emil Stengeli. An Stelle der Genannten sind neu in den Vorstand gewählt worden: Siegfried Graf, Schreinermeister, von Schötz (Luzern), Vizepräsident und Aktuar; Emil Müller, Steinhauer, von Schmerikon, und Dominik Ghenzi, Bildhauer, von Arzo (Tessin); sämtliche in Schmerikon. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Die Unterschrift von Heinrich Blarer ist erloschen.

17. September. Sennhüttengesellschaft Wagen, Genossenschaft, mit Sitz in Wagen-Jona (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. April 1926, Seite 621). Arnold Helbling ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An seiner Stelle ist neu und ohne Unterschriftsrecht in den Vorstand gewählt worden Robert Bisig, Landwirt, von Einsiedeln, in Wagen-Jona.

Bäckerei. — 17. September. Die Firma Jakob Heinrich Kunz-Ravizza, Bäckerei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 159 vom 27. Juni 1921, Seite 1302), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Rideaux, Stickereien. — 17. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Zürcher & Zollikofer in Liq., Rideaux- und Stickerei-Gesellschaft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1924, Seite 39), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

17. September. Der Schweizerische Automobil- und Motorfahrer-Verband, Verein, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, bisher in Wil (S. H. A. B. Nr. 263 vom 3. November 1919, Seite 1926), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 19. Dezember 1926 aufgelöst. Da die Liquidation durchgeführt ist, wird er im Handelsregister gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 12. September. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Elektrizitätswerk Trins, in Trins (S. H. A. B. Nr. 191 vom 16. August 1928, Seite 1602), ist Ulrich Färber ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Caspar Caliez, bisher Beisitzer; Vizepräsident: Hans Erni, bisher; Aktuar: Johann Peter Saluz, bisher; Beisitzer: Franz Candrian, Johann Schneller und Simon Tscharner, bisher; neu: Felix Domenig, Konsumverwalter und Gemeindepräsident, von und in Tamins. Zur Vertretung der Gesellschaft sind der Präsident und der Aktuar bezeichnet worden, die Kollektivunterschrift führen.

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 19. September. Unter dem Namen Turnerstiftung Wohlen besteht, mit Sitz in Wohlen, eine Stiftung. Zweck derselben ist die Unterstützung turnerischer Bestrebungen des Turnvereins Wohlen, solange dieser auf politisch neutralem, vaterländischem, bürgerlichem Boden steht und dem Aargauischen Kantonalturnverein und dem Eidgen. Turnverein angehört. Die Stiftungsurkunde ist am 23. Juni 1930 errichtet worden. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern. Er vertritt die Stiftung nach aussen. Namens derselben führt der Präsident des Stiftungsrates einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Aktuar und Kassier zeichnen unter sich kollektiv. Präsident des Stiftungsrates ist Johann Rudolf Isler, Fabrikant, von und in Wohlen; Aktuar: Adolf Wernli, Kaufmann, von Thalheim, in Wohlen; Kassier: Albert Meyer, Bankdirektor, von Dottikon, in Wohlen.

19. September. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Unterwiggerthal, in Zofingen (S. H. A. B. 1929, Seite 2543), hat an Stelle von Paul Bichsel zum Aktuar gewählt Fritz Suter, Vizegerichtspräsident, von und in Oftringen, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Paul Bichsel ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Beisitzer gewählt Albert Zimmerli, Landwirt, von und in Brittnau.

19. September. Die Landw. Konsumgenossenschaft Klingnau, in Klingnau (S. H. A. B. 1928, Seite 1214), hat an Stelle von Joseph Meyer zum Verwalter gewählt August Kalt, Lehrer, von Leibstadt, in Klingnau. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Joseph Meyer ist erloschen.

19. September. Die Genossenschaft unter der Firma Konsumverein Kölliken und Umgebung, mit Sitz in Kölliken (S. H. A. B. 1928, Seite 1886), hat in ihrer Generalversammlung vom 16. August 1930 den § 7 der Statuten revidiert, wodurch die bisherige persönliche Haftbarkeit der Genossenschaftsmitglieder bis zum Betrage von je Fr. 25 aufgehoben worden ist. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nunmehr einzig deren Vermögen. Der bisherige Aktuar Gottfried Widmer ist aus dem Vorstände ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde gewählt der bisherige Beisitzer Albert Bossard-Müller, Färbermeister, von und in Kölliken. Neu in den Vorstand wurde gewählt Jakob Schatzmann-Grädel, Kalkulator, von Windisch, in Kölliken. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv; der Verwalter hat Einzelprokura.

Advokatur, Notariat. — 19. September. Inhaber der Firma Dr. Hans Huber, in Zurzach, ist Dr. Hans Huber, von Häggingen, in Zurzach. Advokatur- und Notariatsbureau. Hauptstrasse Nr. 243.

19. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Vereinigte Tabakfabriken Aktiengesellschaft Solothurn, vormals F. Schürch & Co., Schönholzer & Cie., Rosa Oppliger und A. G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser (Fabriques de Tabac Réunies Société Anonyme Soleure, ci-devant F. Schürch & Co., Schönholzer & Cie., Rosa Oppliger et A. G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser) (Fabbriche Tabacchi Riunite Società Anonima Soletta, già F. Schürch & Co., Schönholzer & Cie., Rosa Oppliger e A. G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser), mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassung in Reinaeh (S. H. A. B. 1926, Seite 611), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1930 an Stelle des ausgeschiedenen Verwaltungsrates Ernst Blumenstein neu gewählt: Paul Konrad Gimmi-Schönholzer, Kaufmann, von und in St. Gallen, und Fritz Schürch, junior, Kaufmann, von Solothurn, in Biberist. Die Unterschrift des ausgetretenen Verwaltungsrates

Ernst Blumenstein ist erloschen. Der neue Verwaltungsrat Fritz Schürch, junior, erhält Einzelunterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Lugano

1930. 19 settembre. Con decisioni 11 settembre 1921, 19 marzo 1922, 2 maggio 1926, 3 aprile 1927, 28 maggio 1928 dell'assemblea della società cooperativa Cooperativa di Consumo e Latteria Rivera, con sede a Rivera (F. u. s. d. c. n° 236 del 15 settembre 1920, pag. 1768), vennero chiamati a far parte del consiglio di amministrazione: Luigi Defilippis, professore, da ed in Rivera, presidente; Battista Petrocchi, agricoltore, da ed in Rivera, segretario; Enrico Pedretti, impiegato, da ed in Rivera; Rizziero Defilippis, agricoltore, da ed in Rivera, e Severino Parini, impiegato Ferrovie Federali, da Russo, in Rivera, membri, in sostituzione dei defunti o demissionari: Emilio Filippini, Rodolfo Gianini, Luigi Peroni, Pasquale Catani. La firma sociale, collettivamente a due, venne conferita al presidente Luigi Defilippis ed al segretario Battista Petrocchi, in sostituzione di Filippini Emilio, Rodolfo Gianini e Luigi Peroni, il cui diritto è estinto.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Aigle

1930. 17 septembre. La société anonyme Société des Hôtels de Villars (Villars Palace et Grand Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue), dont le siège est à Villars-sur-Ollon (F. o. s. d. c. des 25 juillet 1911 et 14 mai 1928), a, dans son assemblée générale extraordinaire tenue à Lansanne le 18 juillet 1930, révisé les art. 22 f. et 30 de ses statuts. Les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce ne sont pas modifiés par cette révision.

18 septembre. Sous le nom Syndicat d'Initiative et de Développement de Bex-les-Bains, il a été fondée une association régie par les art. 60 et suivants du Code civil suisse. Les statuts sont du 18 juillet 1930. L'association a pour but de s'intéresser tout particulièrement à toutes les questions qui se rattachent au développement de l'industrie hôtelière, ainsi qu'à celles relatives à l'hygiène, l'industrie, le commerce et l'embellissement de Bex-les-Bains et environs. Ce but n'est pas lucratif. Sa durée est illimitée, le siège est à Bex-les-Bains. Est membre de l'association toute personne, institution ou société, qui s'engage à verser une contribution annuelle dont le minimum est fixé par l'assemblée générale. L'entrée et la sortie des membres sont régies par l'art. 70 du Code civil suisse. Les sociétaires n'encourent pas de responsabilité personnelle, l'avoir social garantissant seul les engagements de l'association. Les publications de l'association sont faites dans la presse locale. Les organes de l'association sont l'assemblée générale et le comité de direction composé de 7 membres. La société est valablement engagée envers les tiers par la signature collective du président ou vice-président et d'un autre membre du comité de direction désigné par ce dernier. Le président est Henri Chanvy, géomètre officiel, de Berolles, le vice-président Henri Vuilleumier, docteur-médecin, d'Allaman, et le membre désigné par le comité de direction Georges Houriet, banquier, de Tramelan-Dessus, tous domiciliés à Bex.

18 septembre. La société coopérative Laiterie de Crebelley, dont le siège est à Crebelley rière Noville (F. o. s. d. c. du 3 mai 1913), a renouvelé son comité comme suit: Gustave Bertholet, de Villeneuve, président; Jean Borloz, de Noville, vice-président; Auguste Althaus, de Langnau, secrétaire-caissier, tous agriculteurs, domiciliés à Crebelley rière Noville. Edouard Borloz et Louis Trollux ne font plus partie du comité. La signature d'Edouard Borloz, comme président, est éteinte, ainsi que celle de Jean Borloz, jusqu'ici secrétaire-caissier. Les nouveaux président et secrétaire engageront la société en signant collectivement.

18 septembre. Dans sa séance du 30 juin 1930, le conseil d'administration de la Société Coopérative de Consommation «L'Avenir», dont le siège est à Bex (F. o. s. d. c. des 12 décembre 1917 et 15 janvier 1930), a élu président Auguste Dutoit, instituteur-retraité, de Chavannes-sur-Moudon, jusqu'ici vice-président. Gaston Clerc, déjà inscrit comme membre, est élu vice-président. La signature de Pierre Dupont est éteinte. La société est engagée par le président, le vice-président et le secrétaire signant collectivement, deux à deux.

19 septembre. L'association, existant à Lavey sous le nom de Association de l'Institut Catholique de Lavey (F. o. s. d. c. du 30 novembre 1920) a, dans son assemblée générale du 3 août 1930 modifié ses statuts. La raison sociale a été transformée en Association des Instituts Catholiques. L'association a pour but de pourvoir à Lavey et en toutes autres localités, tant en Suisse qu'à l'étranger, à l'éducation des enfants de confession catholique. Les autres dispositions publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce n'ont pas été modifiées. Ensuite de démission de son président, Paul de Gouvello, et de décès de l'un de ses membres, Alexandre Bioley, le comité s'est constitué de la manière suivante: André Robichon, avocat, à Lausanne, président (déjà inscrit); Léon Deleinand, fondé de pouvoirs, de Genève, y domicilié, secrétaire-caissier; Delphine Foliguet-Delorme (déjà inscrite), et Oscar Freitag, fonctionnaire, de Chiètres, domiciliés à Lavey, membres. Les signatures de Paul de Gouvello et Alexandre Bioley sont radiées. Le président ou le vice-président signe collectivement avec un des membres du comité.

Bureau de Cossonay

Produits agricoles. — 19 septembre. La raison A. Mercier, à Cossonay-Gare, commerce de produits agricoles, engrais, gypse, liteaux (F. o. s. d. c. des 8 février 1907, page 227, et 14 septembre 1920, page 1758), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Grandson

17 septembre. Dans son assemblée générale du 30 mai 1930, la société coopérative Syndicat Agricole de Bonvillars-Onnens, dont le siège est à Bonvillars (F. o. s. d. c. n° 132 du 26 mai 1920, page 981), a renouvelé son comité actuellement composé comme suit: président: Henri Milliet fils d'Alfred, de Bonvillars, y domicilié; vice-président: Eugène Apothéloz, fils de Jules, d'Onnens, y domicilié; secrétaire: Frédéric Favre, fils d'Henri, de Bonvillars, y domicilié; caissier: René Ryser, fils de Louis, de Dürrenroth (Berne), domicilié à Bonvillars; membre: Gustave Seiler, fils de Gottfried, de Bönigen (Berne), domicilié à Onnens; tous agriculteurs. Les membres du comité antérieurement inscrits Marc Correvon, Paul Dagon, Ernest Tharin, Christian Schmutz et Auguste Dagon sont radiés. Les signatures de l'ancien président Marc Correvon et de l'ancien secrétaire Ernest Tharin sont éteintes. La signature sociale appartient désormais à Henri Milliet, président, et à Frédéric Favre, secrétaire, signant collectivement.

Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 17 septembre. Sous la raison sociale Le Zinnia S. A., il est créé ce jour, 13 septembre 1930, une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but l'achat, la location, la gérance

et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquiert pour le prix de fr. 47,000 l'immeuble ruelle des Cheneaux n° 21, à Lausanne, appartenant à l'hoirie de Jules-Henri Bory. Les statuts portent la date du 12 septembre 1930. La durée de la société est illimitée. Les publications prévues par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 100 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un ou, si l'administration est composée de plusieurs membres, par les signatures du président et du secrétaire du conseil d'administration. Pour la première période triennale, un seul administrateur est désigné en la personne de William Lux, originaire de Lausanne, secrétaire, en cette ville. Bureau de la société: Etude du notaire Marius Blanc, rue Haldimand 2.

18 septembre. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire Joseph Redard, à Lausanne, le 16 septembre 1930, et statuts du même jour, il a été constitué sous la raison sociale Société Immobilière de l'Avenue de Milan N° 1, Lausanne (SIAM), une société anonyme ayant pour buts: a) l'achat de Auguste Duvoisin, à Lausanne, pour le prix de fr. 95,000, payable en espèces, des immeubles qu'il possède à Lausanne, lieu dit « En Mont Riond »; b) l'achat, la vente, l'échange, la construction et l'exploitation de tous autres immeubles et toutes opérations commerciales en rapport avec les buts sociaux. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 1000. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, savoir Emile Meuli, de Nufenen (Grisons), ancien hôtelier, domicilié à Lausanne. Bureau: Avenue de Rumine 40, chez Emile Meuli.

Mercurie, vêtements, etc. — 18 septembre. Le chef de la maison Jean Tschopp, à Renens, est Jean Tschopp, de Willisau (Lucerne), domicilié à Lausanne. Commerce de textiles, mercerie, vêtements, bonneterie, chemiserie et chapellerie. Avenue de la Mèbre, à Renens.

Vins. — 18 septembre. La raison Thévoz-Marcuard, à Lausanne, vins en gros (F. o. s. du c. du 5 novembre 1919), est radiée ensuite de transfert de son domicile commercial à Morges (inscrite au registre du commerce du district de Morges le 10 septembre 1930 et publiée dans la F. o. s. du c. du 12 dit, n° 213).

18 septembre. Dans son assemblée générale ordinaire du 12 septembre 1930, la Société Immobilière l'Avenir A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 février 1920), a apporté les modifications suivantes dans la composition de son conseil d'administration: Berthold Marx et Camille Picard, décédés, sont remplacés en qualité d'administrateurs par dame Bonna Picard née Dreifuss et Jean-Jaques Picard, tous deux de Belmont sur Lausanne, négociants, domiciliés à Lausanne. Les signatures des administrateurs défunts sont radiées. Au cours de cette assemblée, les statuts de la société ont en outre été modifiés. La seule modification est la suivante: La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chacun des membres du conseil d'administration.

Bureau de Nyon

12 septembre. Sous la raison sociale Société Immobilière du Garage Central S. A., il est constitué une société anonyme ayant pour but l'achat, pour le prix de fr. 58,638 des immeubles appartenant à Edouard Burnand, à Nyon, Rue de Rive n° 39, leur exploitation et éventuellement leur revente. Le siège de la société est à Nyon. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 20 actions de fr. 50 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts portent la date du 12 septembre 1930. Les publications de la société se font dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, nommés par l'assemblée générale. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur unique, s'il n'y en a qu'un et par la signature collective de deux administrateurs lorsque le conseil d'administration se compose de plusieurs administrateurs. L'assemblée constitutive a décidé que le conseil d'administration ne serait composé, pour l'instant, que d'un seul membre. Elle a désigné en cette qualité: Marie-Louise Barbe, de Coinsins, à Vich, employée de bureau. Bureau: Grand'Rue 36, à Nyon.

Bureau de Payerne

Laiterie. — 19 septembre. La maison J. Neuenschwander, laitier, à Grand-cour (F. o. s. du c. n° 225, du 21 septembre 1918, page 1511), transfère son siège de Grand-cour à Granges, domicile actuel du titulaire.

Bureau de Vevey

Tabacs, cigares. — 16 septembre. La raison Charles Boraley, à Vevey, tabacs, cigares (F. o. s. du c. n° 260 du 22 octobre 1921, page 2053), est radiée ensuite de remise de commerce.

18 septembre. La société anonyme Société Immobilière de l'Avenue du Grand Hôtel, à Vevey (F. o. s. du c. n° 239 du 6 octobre 1919, page 1755), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 1930 révisé ses statuts et apporté par là, les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: Les 5 actions actuelles du capital de fr. 1000 chacune ont été converties en 10 actions de 500 francs. En outre, le capital social a été porté de fr. 6000 à fr. 10,000 par l'émission de 10 actions nouvelles de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le capital de fr. 10,000 est en conséquence divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Alexandre Michel, de Coppet, notaire, domicilié à Vevey, est désigné comme administrateur avec signature individuelle en remplacement de Jean Spinédi, démissionnaire, dont la signature est radiée.

Wallis — Valais — Vallesse.

Bureau de St-Maurice

1930. 18 septembre. Laiterie Modèle Coopérative, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. n° 68 du 22 mars 1923, page 588). Henri Darbellay, de Pierre, originaire de Liddes, domicilié à Martigny-Ville, a été nommé président de la direction en lieu et place de Charles Damay, dont la signature est éteinte et radiée. Marc Vouilloz, de Jean-Joseph, agriculteur, originaire de la Bâtiaz, domicilié à la Bâtiaz, a été nommé membre de la direction en lieu et place de Edouard Cropt. Henri Darbellay, président, et Angelin Machoud signent collectivement.

18 septembre. La Société Coopérative de Consommation de St-Maurice, à St-Maurice (F. o. s. du c. n° 124 du 31 mai 1929, page 1132), a dans son

assemblée générale du 30 mars 1930 modifié ses statuts. La raison sociale a été changée en celle de Société Coopérative de Consommation de St-Maurice et environs. Les sociétaires exclus perdent le droit au remboursement de leurs parts sociales. Désormais, la société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du conseil d'administration. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points encore mais qui n'intéressent pas les tiers.

18 septembre. Sous la dénomination de Société Coopérative de Consommation de Collombey, il est constitué à Collombey une société coopérative qui a pour but d'améliorer la situation économique et de développer le bien-être social de ses membres en procurant à ceux-ci, aux meilleures conditions possible de qualité et de prix, les denrées alimentaires et autres objets de consommation qui leur sont nécessaires. Les statuts portent la date du 14 août 1930. La durée de la société est illimitée. Pour devenir membre de la société il faut être agréé par le conseil d'administration et souscrire au moins à une part sociale de fr. 50. La qualité de sociétaire implique la reconnaissance des statuts. La qualité de sociétaire se perd par la démission, par la cessation des approvisionnements auprès des établissements de la société pendant un exercice annuel complet, par le décès et par l'exclusion prononcée par le conseil d'administration, sous réserve de recours à l'assemblée générale. Les sociétaires sortant ou exclus n'ont aucun droit à l'avoir social. Le sociétaire exclu perd au surplus tous droits à la répartition de l'exercice en cours. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, ceux-ci n'étant garantis que par l'avoir social. En dehors des cas où la loi prescrit une publication dans la feuille officielle suisse du commerce, les avis et convocations de la société se font par les soins du conseil d'administration. Le bilan est dressé conformément aux prescriptions de l'article 656 du C. O. Notamment les dépenses d'entretien des immeubles, constructions, mobilier, machines, doivent figurer dans les livres comme frais d'exploitation; en outre, ces valeurs actives de même que toutes celles qui sont exposées à l'usure, doivent subir l'amortissement que comportent les circonstances; les créances douteuses doivent être mentionnées à part et leur total diminué des pertes probables à prévoir. L'excédent des recettes, après prélèvement des amortissements sur le mobilier et les immeubles, se répartit comme suit: $\frac{1}{2}$ du montant de la vente totale annuelle au fonds de réserve et le solde aux sociétaires, au prorata de leurs achats. Les organes de la société sont: l'assemblée générale et le conseil d'administration, composé de trois membres et de deux suppléants. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature à deux de trois membres du conseil d'administration. Celui-ci désigne les membres qui ont qualité pour signer. Le conseil d'administration est composé actuellement de: Rémy Quentin, de Pierre-Joseph, agriculteur, de et à Collombey, président; Emil Cottet, de Hyacinthe, fonctionnaire retraité, de et à Collombey, vice-président; Xavier Favre, de feu Vincent, infirmier, originaire des Agettes, domicilié à Collombey, secrétaire; Joseph Quentin, de Pierre-Joseph, agriculteur, de et à Collombey, et Baptiste Galletti, d'Attilio, originaire de Vionnaz, domicilié à Collombey, ouvrier d'usine, suppléants. Ont qualité pour signer au nom de la société Rémy Quentin, Emil Cottet et Xavier Favre.

Genf — Genève — Ginevra

Fournitures de bureaux. — 1930. 18 septembre. Le chef de la maison Louis Jacquard, à Plainpalais, est Louis-François Jacquard, de nationalité française, domicilié à Genève. Commerce de fournitures de bureaux. 33, Rue de la Synagogue.

Fabrique de moutarde. — 18 septembre. La raison G. Ducros, fabrique de moutarde, à la Coulouvrenière (Plainpalais) (F. o. s. du c. du 7 septembre 1893, page 801), est radiée ensuite du décès du titulaire.

18 septembre. La Nouvelle Société Immobilière de Genève, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 21 mai 1926, page 923), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 17 septembre 1930, nommé comme administrateur unique, avec signature sociale, Charles Le-coultré, régisseur d'immeubles, de et à Genève, en remplacement de Conrad Kym, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Produits agricoles, etc. — 18 septembre. La société Agronoma S. A., société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 22 juin 1929, page 1310), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 août 1930, voté sa dissolution et décidé qu'elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée par Charles Péclard, fondé de pouvoirs (inscrit), et Jules Meylan, fondé de pouvoirs, du Chenit (Vaud), à Genève, lesquels engageront la société en liquidation, par leur signature individuelle. Le droit à la signature de l'administrateur John Dunand-Martin, est éteint.

Chaussures. — 18 septembre. Elie Micéoroff, commerce de chaussures et réparations, à Genève (F. o. s. du c. du 9 avril 1930, page 769). Le titulaire Elie Micéoroff, de nationalité russe, au Petit-Saconnex, et son épouse Françoise-Séraphine, née Suchet, ont adopté, suivant contrat de mariage du 9 septembre 1930, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.).

Soieries et tissus. — 18 septembre. Henri-G. Zimmerlin, commerce de soieries et tissus en tous genres, à Genève (F. o. s. du c. du 7 septembre 1923, page 1724). Le titulaire Henri-Georges Zimmerlin, de et à Genève, et son épouse Blanche-Maximilienne, née Bellicot, ont adopté, suivant contrat de mariage du 10 septembre 1930, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.).

Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 73240. — Data di deposito: 2 settembre 1930, ore 21.

La Sintetica S. A., fabbricazione e commercio,
Chiasso (Svizzera).

Prodotti farmaceutici.

CRÉSALCINE

Nr. 73241. — Hinterlegungsdatum: 4. September 1930, 18¼ Uhr.

A. Sutter, vormals Sutter-Krauss & Cie.,
Fabrikation und Handel,
Oberhofen-Münchwil (Schweiz).

Parkettboden-Wichse.



(Erneuerung der Marke Nr. 27632. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 6. Juni 1930 an).

Nr. 73242. — Hinterlegungsdatum: 4. September 1930, 19 Uhr.

Eigenmann & Lanz, Fabrikation,
Mendrisio (Tessin, Schweiz).

Herrenhemden.

SPORT

Nr. 73243. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 10¼ Uhr.

Ernst Haberer & Cie., Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Stuckornamente.

Elastostuc

(Erneuerung der Marke Nr. 28639. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 5. September 1930 an).

Nr. 73244. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1930, 18¼ Uhr.

Gebrüder Junghans Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Schramberg (Deutschland).

Uhren, Uhrwerke, -Gehäuse und -Teile. Mess- und Registrierapparate für
Geschwindigkeiten, Wegstrecken und dergleichen, sowie deren Teile.

Junghans

(Erneuerung der Marke Nr. 28108. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 5. September 1930 an).

Nr. 73245. — Hinterlegungsdatum: 6. September 1930, 13 Uhr.

Euböolithwerke A. G. in Olten, Fabrikation,
Olten (Schweiz).

Gestampfte, komprimierte Holzfussböden, Steinholzbeläge aller Art, Fabrik-
fussböden, ein- und zweischichtig, fugenlos oder in Platten, mit oder ohne
Armierung aufgetragen, Wandverkleidungen, Decken- und Dachbeläge, Tafeln,
Platten, Kugeln, Ringe, Badewannen, Abortsitze, Pissoirs, Isolationen gegen
Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Luftkanäle, Möbelbestandteile, Kegel,
Röhren aus Holz, Zement, Magnesiumzement mit Sägespänen, Metall, Stein-
gut und Ton, Fässer, Bottiche, Eimer, Kufen, Kübel (Behälter für Flüssig-
keiten), Tröge, Waschbecken, Krüge, Schüsseln, Trinkgefässe, Teller, Rinnen,
Sinkkästen, sowie alle übrigen Arten Baumaterialien und chemischen Pro-
dukte.

Euböolith.

(Erneuerung der Marke Nr. 27653. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 11. Juni 1930 an).

Nr. 73246. — Hinterlegungsdatum: 8. September 1930, 8¾ Uhr.

Adolf Brenzikofer, Fabrikation und Handel,
Spiez (Schweiz).

Ski-Wachs.

Firn

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 59943, 61504. Walter Remund, Uhrenfabrik Herold, Nachf. von N. Willig-
Humbert, Soleure. — Transmission à F. Suter & Cie, Uhrenfabrik Hafis
(F. Suter & Cie, manufacture d'horlogerie Hafis) (F. Suter & Cie, Hafis
Watch Co), Bienne (Suisse). — Enregistré le 12 septembre 1930, 19 heures.
N° 56545, 56547—550, 56556 et 62933. Société Anonyme de la fabrique
d'horlogerie Girard-Perregaux et Cie. Successeur de Girard-Perregaux,
Fabrique Idéal, successeur de Juan Hecht et J. Rossel fils, ancienne mai-
son J. F. Baultie et Cie., à Genève, La Chaux-de-Fonds. — Transmission à
Nouvelle Société Anonyme de la Fabrique d'Horlogerie Idéal Girard-
Perregaux et Cie, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — La transmission des
marques N° 56545, 56547—550 et 56556, a été enregistrée le 28 août 1930,
à 18 heures, celle de la marque N° 62933 le 5 septembre 1930, à 8 heures.
N° 41160, 45631, 45634/635. The Swiss Trading Co Ld. (S. A.), Neuchâtel.
— Transmission à Paul Chapuis, Neuchâtel (Suisse). — Enregistré le
11 septembre 1930, 19 heures.

Lösungen wegen Nicht-Erneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Februar 1910 eingetragene und im August 1930 gelöschte Marken
Marques enregistrées en février 1910 et radiées en août 1930

- N° 26827. — Emile Muller, Lausanne.
- » 26828. — Fried. Balz, Läfelfingen.
- » 26831/32. — Ströbelwerk Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Filiale
Zürich.
- » 26834/35. — Swiss Chains Manufacturing and Exporting Company, So-
ciété Anonyme, Genève.
- » 26837. — Perret fils, successeurs de Perret fils, Brenets.
- » 26838. — Emile Gnehm, Locle.
- » 26839/40. — American Machinery Import Office S. A., Zurich.
- » 26841. — Société Suisse des chocolats au lait Croisier, Lausanne.
- » 26848/49, 26851. — L. Courvoisier & Cie., successeurs de Courvoisier
frères, La Chaux-de-Fonds.
- » 26859. — Wilhelm Strauss, Stuttgart.
- » 26867. — Abdulla and Company, Limited, London.
- » 26869. — Auguste Charvin, Bois-Colombes.
- » 26870. — Rudolf Fetzter, Gingen a. d. Fils.
- » 26872/75. — Manuel frères, Lausanne.
- » 26878. — Jos. Stalder, Pilatusapotheke und Pilatusdroguerie, Kriens.
- » 26879. — James Hymans, London.
- » 26881. — Jeyes Sanitary Compounds Co., Limited, London.
- » 26882. — Chem. Fabrik Edelweiss, Max Weil, Kreuzlingen.
- » 26884. — Hausmann A.-G. Schweiz. Medicinal- und Sanitätsgeschäft
St. Gallen, St. Gallen.
- » 26886. — Emulsionswerk Zalewski & Co., Honnef a. Rh.
- » 26887. — Shepherds, Limited, London.
- » 26888. — Pierre Odier, Céligny.
- » 26893. — Aktien-Gesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher Chocolate-
Fabriken Lindt & Sprüngli, Zürich.
- » 26894. — Neuenschwander & Co. Lackfabrik Atlas, Olten.
- » 26895. — E. Pfändler & Cie., Olten.
- » 26897. — Perusset et Didisheim, Genève.
- » 26899. — Joseph Hess, La Chaux-de-Fonds.
- » 26900. — Dir. Paul Betz, Monti-Locarno.
- » 26902. — B. Roberty & Cie., Marseille.
- » 26905. — Emil Ali Weiler, G. m. b. H., Freiburg i. B.
- » 26906/07. — Jakob Moser, Speicher.
- » 26908/09. — Conservenfabrik Lenzburg, vormals Henckell & Roth, Lenz-
burg.
- » 26910. — J. Ackerschott, in Solothurn, Solothurn.
- » 26911. — Gebr. Vogler & Cie., Zürich.
- » 26916. — Edouard Bonna, Genève.
- » 26917. — L. Bossy et fils, Besançon.
- » 26918. — Hoeter & Cie., La Chaux-de-Fonds.
- » 26922. — F. J. Burrus, Boncourt.
- » 26923. — Willy Löhnert, München.
- » 26926/27. — Gloess & Co. (P.).
- » 26928. — Carl Zeiss, Jena.
- » 26929. — Strübin & Cie., Langnau.
- » 26930. — J. N. Osterwalder's Sohn, St. Gallen.
- » 26931. — Uhrenfabrik Langendorf, Langendorf.
- » 26932. — Burger Söhne, Burg.
- » 26933/34. — Steingewerkschaft Offenstetten, München.
- » 26936. — J. Kylewer & Cie., Solothurn.
- » 26937. — M. Ribi & Co., Zürich.
- » 26941. — P. Joh. Müller & Co., Charlottenburg.
- » 26944. — Whitfields Bedsteads, Limited, Birmingham.
- » 26945. — His, Imboden & Cie., Murgenthal.
- » 26948. — Müller & Wullschlegler, Vevey.
- » 26949. — Deutsche Gasglühlicht Aktiengesellschaft (Auergesellschaft),
Berlin.
- » 26951. — Franco-Suisse, Edition photographique, E. Zaugg-Huber, Bern.
- » 26963/64. — Didisheim-Goldschmidt fils & Cie., Fabrique Juvenia, La
Chaux-de-Fonds.
- » 26970. — Fabrique Centrale, J. Russbach, La Chaux-de-Fonds.
- » 26972. — Martin frères, Genève.
- » 26974. — Cyklon Maschinenfabrik m. b. H., Berlin.
- » 26975. — Scharkefa Scharke & Cie., Berlin.
- » 26977/982, 26984. — Manoli Cigarettenfabrik, J. Mandelbaum, Berlin.
- » 26985. — Apollinarisbrunnen, vormals Georg Kreuzberg, Neuenahr.
- » 26988. — Edmond Sahli-Seiler, La Chaux-de-Fonds.
- » 26989/90. — Vereinigte Zürcher Molkereien Aktiengesellschaft, Zürich.
- » 26991. — Chemische Fabrik von Heyden Aktiengesellschaft, Radebeul.
- » 26992. — Gottl. Frey, Basel.
- » 26999, 27001/02, 27007, 27009/017, 27019/024, 27029/030, 27032/33,
27035/042, 27044/45, 27050/059, 27062/064, 27066/068,
27070/072, 27077/079. — Seifenfabrik Sunlight, Olten.
- » 27084. — Ditisheim & Cie., successeurs de Maurice Ditisheim, Fabrique
Vulcain, La Chaux-de-Fonds.
- » 27088. — Ulysse Anguenot, Villers-le-Lac.
- » 27089. — Glühfadcnfabrik Aarau, Aktiengesellschaft, Aarau.
- » 27090. — Alcock's Paper Co., Luzern.
- » 27092. — J. Athanasios & Cie., Bern.
- » 27106. — Louis Mayer, Renens.
- » 27110. — Abraham Thierschfeld, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Sistierung des Ausfuhrzollens für Metallabfälle

(Bundesratsbeschluss vom 22. September 1930.)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf den durch Bundesbeschluss vom 26. April 1923¹⁾ in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 über die vorläufige Abänderung des Zollltarifs²⁾,

beschliesst:

Artikel 1. Für die unter Pos. 2³⁾ des Ausfuhrtarifs fallenden Abfälle und Bruch von Kupferlegierungen (Messing, Bronze, Tombak u. dgl.), sowie für Altmessing wird der Ausfuhrzoll von Fr. 3. — per 100 kg bis auf weiteres sistiert.

Artikel 2. Dieser Beschluss tritt am 25. September 1930 in Kraft.

222. 23. 9. 30.

Suppression du droit d'exportation sur les déchets de métaux

(Arrêté du Conseil fédéral du 22 septembre 1930.)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 18 février 1921 concernant la modification provisoire du tarif douanier³⁾, prorogé par arrêté fédéral du 26 avril 1923⁴⁾,

arrête:

Article premier. Est supprimé jusqu'à nouvel ordre, le droit d'exportation de fr. 3. — par 100 kg applicable aux déchets et débris d'alliages de cuivre (laiton, bronze, tombac, etc.) et au vieux laiton, rentrant dans le numéro 2³⁾ du tarif douanier d'exportation.

Art. 2. Le présent arrêté entrera en vigueur le 25 septembre 1930.

222. 23. 9. 30.

Nouvelle-Zélande — Modifications du tarif douanier

Ainsi qu'il ressort d'une communication du «Board of Trade Journal» britannique, le droit du tarif général applicable à l'entrée des montres dans la Nouvelle-Zélande, tel qu'il a été adopté par le Parlement de ce dominion le 22 juillet dernier, est de 30 % ad valorem. L'avis inséré dans le n° 183 de la Feuille du 8 août dernier, indiquant un droit de 45 % ad valorem doit être rectifié conséquemment.

222. 23. 9. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 23. September an — Cours de réduction à partir du 23 septembre

Belgien Fr. 71.90; Dänemark Fr. 138. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100.40; Deutschland Fr. 122.90; Frankreich Fr. 20.26; Italien Fr. 27.05; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.45; Niederlande Fr. 207.80; Oesterreich Fr. 72.85; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 138.55; Tschechoslowakei Fr. 15.31; Ungarn Fr. 90.30; Grossbritannien Fr. 25.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 33. Neue Beitritte — 20. IX. 1930. — Nouvelles adhésions

Aargau: Vb. 534 Stiner, Karl, Dr. med. Affoltern b. Zeh. — VIII. 6014 Katholisches Pfarramt. Allschwil: V. 10435 Schreinermeister-Verband Baselland. Altdorf: VII. 2056 Aschwanden, Karl, Möbelschreinerei. Arth: VII. 4639 Kennel-Kennel, Frz. Ant., Molkeri und Handlung. Baden: VI. 3441 Anordo & Gandini, vorm. E. Zaratini, Auto-Garage. — VI. 3440 Lang, Rob., Architekt. Basel: V. 7219 Aepli, H., Bütcherrevisor. — V. 9305 Alters- & Sterbekasse des Neutralen Gewerkschaftskartells. — V. 9102 Ballmer, A., & Co., Elektr. Installationen. — V. 9222 Bund Schweiz Architekten (B. S. A.), Ortsgruppe Basel. — V. 960 Evang.-reform. Kirchen-Verwaltung. — V. 10396 Hägi,

¹⁾ Siehe Gesetzsammlung, Bd. 39, S. 113.²⁾ Siehe Gesetzsammlung, Bd. 37, S. 129.³⁾ Voir Recueil officiel, tome 37, page 179.⁴⁾ Voir Recueil officiel, tome 39, page 118.

J., & Co., Radiovertrieb. — V. 9243 Pfadfinderabteilung Edelweiss. — V. 9155 Rémy, Paul. — V. 590 Stadtverband der Christlichen Vereine Junger Männer & Evangelischen Jünglings- & Männervereine von Basel. — V. 8752 Transatlantica, Handels- & Finanz-Gesellschaft A.-G. — V. 9696 Wildermuth, Ernst. — V. 3975 Woltschek, Hugo, Fabrikation der Woba-Spiele. Bern: III. 7236 Flexicord-Vertrieb Bern, Alfred Scherz. — III. 7702 Gipserei & Malerei A.-G. — III. 5375 Hostettler, Friedr., Musikinstrumenten-Verband. — III. 7885 Meyer, Paul (Privat). — III. 5446 Schläppi, Fr., Dr., Städt. Lebensmittelsp. — III. 7886 Zahnärztliches Privat-Institut O. Berger & P. Schmidlin. Biel: IVa. 2343 Schweiz. Blaukreuzmusik-Verband. — IVa. 2343 Fédération suisse des musiques de la Croix-Blanche. Birmingen: V. 10428 Keller, K., Malergeschäft. — V. 10418 Honegger, Ernst, Dr., Getreidechemische Fabrik. Birsfelden: V. 7928 Bietenholz-Aerni, Paul, Autotransporte und Speditionen. Bonvillars: II. 273 Vodoz, Georges, médecin. Charnay (Gruyère): IIa. 1066 Mutualité scolaire régionale. La Chaux-de-Fonds: IVb. 82 Amstutz, C., représentations et comptabilités. — IVb. 298 Zisset, Otto, Auto-transports. — IVb. 1204 Liechti, François, forges pour automobiles. — IVb. 1309 Ottoloni, Eugène, serrurerie. Chexbres: IIb. 1084 Institut préalpin pour jeunes filles. Chur: X. 2207 Basler Lebensversicherung-Gesellschaft, Generalagentur Chur. — X. 2208 «Igl Iseli», Organ der Romania, Dr. M. Soliva. Cully: II. 4649 Warnery, Marc, juge de paix, Treytorrens. Dürrenroth: IIIa. 771 Gerber, Fritz, Tuchhandlung und Massgeschäft. Entlebuch: VII. 4636 Strassbaugenossenschaft Hinterschlinberg. Faido: XI. 1622 Pro Faldo. Fläsch: X. 2210 Hermann, Leonh., a. Gemeindepräsident. Fontenais (J. B.): IVa. 2336 Gigon-Amstutz, Némorin et fils. Fribourg: IIa. 1076 Zumwald, frères, Mouséjour 13. Full-Reuenthal: VI. 3436 Landw. Genossenschaft Fall-Reuenthal & Umgebung. Genève: I. 3162 Bonardelli, Renée, Mme. — I. 3754 Crovetto, Barthélémy, sculpture, décoration. — I. 4021 Internacia centra Komitato de la Esperanto-Movado. — I. 2216 Mantafounis, Ch. P., vins. — I. 3848 Vugliano, D., gypserie, peinture. Gettau: VII. 4176 Hehl, Th., Bäckerei und Mehlhandlung. Grabs: IX. 5182 Nef, J. Ullr., Lehrer. Hügendorf: Vb. 159 Römisch-katholische Kirchengemeinde Hügendorf-Rickenbach. Horgen: VIII. 18320 Hüni, Heinrich, Fuhrhalter. Horn (Tbg.): IX. 5581 Stoffel, Hans F. Jussy: I. 4311 Micheli, Jean Louis. Kerzers: III. 7842 Schwander & Mattmüller, Auto-Garage. Koblach: VI. 2279 Wälti, J., Sägerei. Küssnacht (Zeh.): VIII. 4144 Matten, Willi, Kaufmann. Lachen (Schw.): VIII. 3512 Spieser-Bielor, K., Versicherungsbüro z. «Spreite». — VIII. 4663 «Zürich» Allg. Unfall- & Haftpflicht-Vers. A.-G., Agentur Lachen. Laufen (Jura): V. 10424 Kern, Guido, Biscuits. Lausanne: II. 4650 Henry, Marcel, agent général d'assurances. — II. 4651 Würger, Geo., «Tonisator», représentant. — II. 4652 Zemelne, Nicolas. Leuzburg: VI. 3443 Chepro Lenzburg A.-G. Leyssin: IIb. 945 Hocart, Elsie M., Dent du Midi. Lœarno: XI. 534 Biordallo, periodico scout., amministrazione. Luzern: VII. 4637 Bossard, K., Apotheker, Löwen-Apothek. — VII. 4633 Schmid, Alb., Elektr. Installationsgeschäft. Märstetten: VIIIc. 1366 Hausherr, Adolf, Velos und Gummi-Versand. Moutier: IVa. 2347 Caisse publique d'assurance-chômage de la municipalité de Moutier. Murgenthal: IIIa. 64 Genossenschaft d. Gewerbe- & Geschäfts-Anzegers Murgenthal. Muri (Aarg.): VI. 3442 Frey, Alfred, Autobelieb z. Freyhof. Neuchâtel: IV. 1555 Matthey, H., comptable. Nyon: I. 4577 Bailly, Louis, appareillage électrique. Olten: Vb. 182 Schneider, Hermann, Prokurist. — Vb. 839 Wegmann-Honegger, J. St. Gallen: IX. 5578 Bischoff-Hungerbühler & Co. — IX. 4927 Hauser, Joh., Holz und Kohlen. — IX. 5580 Hofmann-Holl, J., & Sohn. — IX. 5584 Roemer, A., Dr., Dep. Sekr. Schönenwerd: VI. 2195 Schweiz. Verein junger Christkatholiken, Zentralvorstand. Schwarzenburg: III. 5790 Binggeli, R., Sattler und Tapezierer. Schwyz: VII. 4631 Gemeinde-Präsidium. Stein (Aarg.): V. 10433 Müller, Franz, & Co., Uhrengrosshandlung. Thun: III. 5969 Brunner, F., Handelsgärtner. Udligenswil: VII. 4635 Bortoluzzi, David, Baugeschäft. Udorf: VIII. 2031 Frey, Jakob, Pfarrer. Uznaeh: IX. 3893 Freuler, W., Hauptagentur. Vaudouevres: I. 3372 Des Gouttes-Olivier, Marguerite. Versoix: XI. 664 v. Eschscholtz, Alex. Widnau: IX. 5506 Ornithologischer Verein. Willisau: VII. 4630 Benze, K. O., Garage. Wolhusen: VII. 4516 Hofer, Werner, Auto-transports. Zug: VIII. 12183 Merz, W., Dr. med., prakt. Arzt. Zürich: VIII. 18267 Bachmann, H. & D., Lederhandarbeiten. — VIII. 18324 Camacho, Francisco, Lehrer der span. Sprache. — VIII. 18311 Constam, Georg, Dr. med. — VIII. 11364 Dunz-Riner, M., Chem.-techn. Produkte «Phos». — VIII. 2675 Erfinder-Verband in der Schweiz. — VIII. 9643 Fuchs, M., Haushaltsgeschäft. — VIII. 13136 Goldschmidt, L., & Co., Textilwaren. — VIII. 18309 van Hall, A. F. — VIII. 18260 Helmgartner, Ernst, Sanit. Installationen. — VIII. 3022 Kempf, G., Elektro Serenus. — VIII. 2059 Stadler, Hch., Schützenhaus Rehalp. — VIII. 5338 Talmud-Thora-Verein. — VIII. 18337 Vorhang-spezialhaus Sihlporte A.-G. — VIII. 3959 Wehrli, Jac., Vertreter. — VIII. 3741 Weissensberger, Hans, Direktor Hotel Waldhaus Dolder. Konstanz: VIIIc. 1371 Witt, Josef, Dental-Depot (Postfach 9, Kreuzlingen). Lauscha (Thüring. Wald): VIII. 4244 Eichhorn, Adolf, Eugen, Sohn, Christbaumschmuck und Spielwaren. Lörrach: V. 10440 Wenk & Co., Malereitechnische Neuheiten. Osterode (Harz): VIII. 18099 Lüpke, Georg, Schulwerkstätten. St. Sauvant (Vienne, France): II. 4278 Ferraris, Docteur. Schönenbach b. Eggen: VIII. 17011 Möller, Hans, Musikinstr. Ursberg (Bayern): VIII. 18227 Lederwaren-Werkstätten.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Spar- & Leihkasse in Bern

Gegründet 1857

Kapital und Reserven Fr. 16,000,000

Gegründet 1857

Die bis Ende Januar 1931 das Ende ihrer dreijährigen Laufzeit erreichenden

2866

5% Kassascheine der Spar- & Leihkasse in Bern

werden hiermit auf den Kapital-Verfalltag 1931 gekündet; von jenem Termin an hört ihre Verzinsung auf. Den Inhabern solcher Scheine offerieren wir die Konversion zu den am Zeitpunkt des Verfalls geltenden Zinsbedingungen. Gegenwärtig sind wir Abgeber von

4 ½ % drei- und fünfjährigen Kassascheinen in Konversion und
4 % drei- und fünfjährigen Kassascheinen gegen bar.

Bern, den 22. September 1930.

Spar- & Leihkasse in Bern.

Société des Hôtels de Vermala

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 18 octobre 1930, à 14 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Sierre.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination de deux commissaires-vérificateurs.

NB. Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à la disposition des actionnaires à la Banque Populaire de Sierre huit jours avant l'assemblée.

2660 (17/29 X)

Kern & Cie. A.-G., Aarau

Die Generalversammlung vom 20. September 1930 hat für 1929/1930 auf die Prioritätsaktien, sowie auf die Stammaktien die Ausrichtung einer Dividende von 6 % beschlossen. Dementsprechend gelangt der Coupon Nr. 7 unserer Prioritätsaktien mit Fr. 30 und der Coupon Nr. 7 unserer Stammaktien mit Fr. 21 unter Abzug von je 3 % eidgen. Couponsteuer, vom 25. September 1930 an bei folgenden Zahlstellen zur Einlösung: Schweizerische Bankgesellschaft, Baden; Schweizerische Bankgesellschaft, Aarau.

2668

Aarau, den 22. September 1930.

Der Verwaltungsrat.

Beteiligungs- und Kapital-Gesuche

insertiert man vorteilhaft im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Thurgauische Kantonalbank

Staatsgarantie

Wir kündigen hierdurch alle
in den Monaten Oktober, November u. Dezember 1930
kündbar werdenden

4 3/4 % Obligationen unserer Bank

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von
sechs Monaten.

Nach Umfluss der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern kündbarer Titel wie auch der bereits früher gekündigten Obligationen unserer Bank offerieren wir solange Konvenienz die sofortige

Konversion à 4 %

auf 4 1/2 Jahre fest und nachher auf sechs Monate kündbar, mit Semester-Coupons versehen. Bei der Erneuerung wird der Zins bis zum Fälligkeitstag zum Satz der alten Obligation vergütet.

Auch gegen (O F 8666 St.) 2654

Barzahlung

sind wir derzeit

Abgeber von 4 % Obligationen
zu vorstehenden Bedingungen.

Weinfelden, den 22. September 1930.

Die Direktion.

Blechdosen- & Aluminiumwarenfabrik Ermatingen A. G. Ermatingen

Einladung zu der am 4. Oktober 1930, vormittags 11 Uhr,
im Gasthaus zum Bessmer in Kreuzlingen stattfindenden

Generalversammlung

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1929/30.
4. Abnahme der Jahresrechnung.
5. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns 1929/30.
7. Statuten-Änderung.
8. Wahl eines Revisoren.
9. Allfälliges.

Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und der Revisions- und Jahresbericht liegen vom 24. September bis 3. Oktober 1930 im Bureau der Fabrik zur Einsicht auf.

Eintrittskarten und Stimmkarten können bis zum 3. Oktober 1930 gegen genügenden Ausweis bezogen werden. 2647 i

Ermatingen, 20. September 1930.

Der Verwaltungsrat der Blechdosen- & Aluminiumwarenfabrik A. G., Ermatingen

Gesucht: 3x10.000 Fr.

zu 6 % auf 6 Jahre fest in einem
oder drei Abschnitten

Sicherheit: 1. Inhaberschuldbriefe auf Grundpfand innerhalb 4/5 der Grundsteuerschätzung im Vorrang zu Fr. 20,000 eines industriellen Geldgebers.
2. Verpfändung von Pachtzinsen mit 100 % der Zinssumme.

Angebote unter Chiffre S. 7996 Y. an Publicitas Bern. 2655

Société pour le Commerce en Bolivie

Le conseil d'administration convoque MM. les actionnaires de la Société en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi, 9 octobre 1930, à 17 heures, aux bureaux des Etablissements Brailard, S. A., 60, Rue de la Chaussée d'Antin, Paris, avec ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur, approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1929/30, et décharge à donner au conseil d'administration et à la direction de sa gestion.
2. Report à nouveau du solde du compte profits et pertes.
3. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1930/31.

Le bilan, le compte profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à disposition de MM. les actionnaires dès le 25 septembre 1930 aux bureaux de MM. Seiler & Co., 2, Werdmühleplatz, Zurich. (5310 Z) 2649 i

Zurich, le 20 septembre 1930.

Le conseil d'administration.

Kanton Bern

5 % Obligationenanleihe von Ft. 25,000,000 von 1919

Kündigung

Die 5 % Anleihe von Fr. 25,000,000 von 1919 wird hiemit gemäss den Bestimmungen des Anleihevertrages auf den 15. Mai 1931 zur Rückzahlung **gekündet**. Die Titel dieser Anleihe werden auf den erwähnten Zeitpunkt spesenfrei für den Inhaber eingelöst bei der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren sämtlichen Zweiganstalten, bei der Spar- & Leihkasse in Bern und an den Kassen der dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute. Mit dem 15. Mai 1931 hört die Verzinsung der zur Rückzahlung gelangenden Obligationen auf.

Bern, den 22. September 1930.

(7952 Y) *2646

Finanzdirektion des Kantons Bern.

Kuranstalt Schöneck A.-G. Emmetten

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 8. Oktober 1930, nachmittags 2 1/2 Uhr
im Hotel du Nord, Frankenstrasse, Luzern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 9. September 1929.
2. Vorlage der Rechnung über das Geschäftsjahr 1929, Bericht und Antrag der Kontrollstelle betr. die Abnahme der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung betreffend das Geschäftsergebnis.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
5. Wahl von Verwaltungsräten.
6. Neuwahl der Kontrollstelle.
7. Sanierungs oder Liquidation der Gesellschaft, evtl. Bestellung des Liquidators resp. der Liquidatoren.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 27. September an bis 7. Oktober 1930 auf dem Gesellschaftsbureau (Schöneck b. Emmetten) aufgelegt, zur Einsicht seitens der Herren Aktionäre.

Dortselbst können auch bis und mit 4. Oktober 1930, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Aktiennummern die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden.

Nach dem 4. Oktober 1930 werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben. (37232 Lz) 2667 i

Luzern/Emmetten, den 20. September 1930.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Louis Bannwart.

Drahtseilbahn Biel-Leubringen

Obligationen-Auslösung

An der heute stattgefundenen Auslösung von 4 Obligationen des 3 1/2 % Anleihe I. Ranges sind die Nummern 10, 83, 40 und 95 gezogen worden. Die Rückzahlung erfolgt ab 1. Oktober 1930 bei der Kantonalbank von Bern, Filiale in Biel, gegen Rückgabe der Titel und der sämtlichen nicht verfallenen Coupons. 2664 (22652 U)

Biel, den 20. September 1930.

Der Beauftragte: G. Koehler, Notar.

4 1/2 % Anleihen

der Genossenschaft Grütli-Buchdruckerei, Zürich, von 1908
Zur Rückzahlung per 1. Oktober 1930 wurden ausgelöst die Obligationen:

Nr. 5, 34, 35, 42, 54, 84, 90, 129, 133, 166, 168, 175, 190, 192, 259, 273, 349, 365, 366, 395, 409, 432, 446, 473, 480, 491, 510, 568, 572, 611, 658, 660, 673, 680, 703, 712, 774, 775, 800, 811.

Die Verzinsung hört mit dem Verfalltag auf. (5324 Z) *2662
Der am 1. Oktober fällige Coupon Nr. 22, sowie die ausgelosten Titel werden eingelöst bei der Bank in Zug u. der Grütli-Buchdruckerei, Zürich.

Von auswärts beliebe man die Coupons und Titel einer der vorbezeichneten Stellen einzusenden, wogegen der Betrag franko durch die Post ausbezahlt wird.

Société Internationale d'Énergie Hydro-Électrique (Sidro)

Société Anonyme

Siège social: 38, rue de Naples, à Ixelles-Bruxelles

Registre du Commerce de Bruxelles n° 1846.

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra au siège social, le mardi 7 octobre 1930, à 14 h. 30.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du conseil d'administration et du collège des commissaires;
2. Bilan et compte de profits et pertes arrêtés au 30 juin 1930.
3. Décharge à donner à Messieurs les administrateurs et commissaires.
4. Nominations statutaires. Fixation du nombre des administrateurs, nomination d'administrateurs.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires doivent avoir déposé leurs titres au plus tard le 1^{er} octobre 1930:

- à Bruxelles: à la Banque de Bruxelles, rue de la Régence 2, et à ses agences; à la Caisse Générale de Reports et de Dépôts, rue des Colonies 11; chez MM. Cassel et Cie., rue du Marais 56a; à la Banque Josse Allard, rue Guimard 8; chez MM. Henri Wauters et Cie., boulevard Bischoffsheim 26;
- à Zurich: au Crédit Suisse;
- à Genève: à la Banque Fédérale, S. A. au Crédit Suisse; 2651
- à Londres: à l'Union Financière de Genève;
- à Amsterdam: chez MM. Baring Brothers & Co., Bishopsgate 8; chez MM. J. H. Schröder & Co., Leadenhall Street 145; chez Mendelssohn et Co., Amsterdam, Heerengracht 412; à la Nederlandsche Handel-Maatschappij, Vijzelstraat 32.

Emission d'un nouvel Emprunt $4\frac{1}{2}\%$ des Forces Motrices Bernoises S. A. 1930 de fr. 15,000,000

destiné à la **CONVERSION** partielle de
l'Emprunt 5 % des Forces Motrices Bernoises S. A. de 1919 de fr. 24,000,000.—
dénoncé au remboursement pour le 1^{er} avril 1931

Modalités du nouvel emprunt: **Intérêt $4\frac{1}{2}\%$** , coupons semestriels aux
1^{er} juin et 1^{er} décembre. Durée de l'emprunt 15 ans avec faculté pour les
Forces Motrices Bernoises S. A. de dénoncer l'emprunt pour le rembour-
sement après un délai de 12 ans. Titres de fr. 1000 nom. au porteur.
Cotation des titres aux Bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich

Prix de conversion 100 %
plus 0,60 % moitié du timbre fédéral sur les obligations

**Les demandes de conversion sont acceptées
du 20 au 29 septembre 1930**

Une souscription contre espèces n'aura pas lieu

Les groupes de Banques contractants:

Banque Cantonale de Berne
Cartel de Banques Suisses **Union des Banques Cantonales Suisses**
Syndicat de Banques Bernoises

2604

S. A. des Ateliers de Sécheron - Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mardi 30 septembre
1930, à 16 heures, à la salle du 1^{er} étage de la Chambre de Commerce,
8, Rue Petitot, à Genève, en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration relatif à l'exercice 1929/30.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs, relatif aux comptes du dit exercice.
3. Approbation des comptes, décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Election d'un administrateur.
5. Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice 1930/31.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit, avant
le 27 septembre 1930, déposer ses titres soit au siège social de la société
Ateliers de Sécheron à Genève, soit dans un des Etablissements financiers
suivants:

à Genève: Comptoir d'Escompte de Genève

2, Rue de la Confédération

Banque de Genève

4, Rue du Commerce.

Société de Banque Suisse

6, Corratierie

(11381 X) *2632

à Lausanne: Société de Banque Suisse

16, Place St-François

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-
vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège social de la
Société Ateliers de Sécheron, à Genève, dès le 22 septembre 1930.

Le conseil d'administration.

Société des Hôtels de Villars sur Ollon

(Villars Palace et Grand Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue)

Avis

aux porteurs d'obligations des emprunts hypothécaires 6% % de

fr. 150,000. — en 3^{me} rang

fr. 240,000. — en 4^{me} rang

fr. 820,000. — en 5^{me} rang (Entrepreneurs).

Conformément aux décisions prises, le 4 juillet 1930, par les assemblées
des porteurs des obligations, le taux des obligations ci-dessus, à partir du
30 septembre 1930, est abaissé de 6% % à 6% %.

Les porteurs de ces obligations sont invités à présenter à la Banque
Populaire Suisse à Montreux, pour l'estampillage, leurs titres munis des
derniers coupons. Les coupons au 31 décembre 1930, respectivement au
1^{er} janvier 1931, seront payables le 30 septembre 1930 au prorata des inté-
rêts échus, soit pour 9 mois, par:

fr. 50.60 pour l'emprunt de fr. 150,000. — en 3^{me} rang

fr. 25.30 pour l'emprunt de fr. 240,000. — en 4^{me} rang

et pour l'emprunt des entrepreneurs de fr. 820,000. — par:

fr. 12.65 (titres de fr. 250. —)

fr. 25.30 (titres de fr. 500. —)

fr. 50.60 (titres de fr. 1000. —)

sous déduction de l'impôt sur les coupons, à la Banque Populaire Suisse à
Montreux. (18541 L) 2653 i

20 septembre 1930.

Le conseil d'administration.

Buedruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne

Aktentaschen

35"40

FÜRRER
RUD. FÜRRER SÖHNE
MÜNSTERHOF 13



mit leichtem ²¹⁰
geräuschlosem Gang

Prima Referenzen

Gebr. Gysi & Cie.

Eisenkonstruktionen

Baar - Zug

**Taschenuhren
Armbanduhen**

Beste Gelegenheit
sehr vorteilhaft
einzukaufen.
Kleine Posten sind er-
hältlich. 2616

**Uhrenfabrik
Uranta Watch Co.
Göschler & Co.
in Liquidation.
In Biel seit 1857.**

Lukrative

Kapitalanlage, auch mit
klein. Beträgen, bietet
Erfindung v. bahnbrechender
Bedeutung, ausprobiert und
abgeschlossen durch Teil-
nahme an Gesellschafts-
bildung zwecks Ausbeutung.
Einzahlung vorerst nur die
Hälfte, ev. kann an tüchtige
Leute rentable Kantons-Ver-
tretung abgegeben werden.
Offerten unter E 5314 Z an
Publicitas, Zürich 2659

Bündner

Hotel-Personal

sprachkundig, gewandt
und zuverlässig, finden
Sie mit einem Interat

im

Bündner Tagblatt

in Chur

Inseraten-Verwaltung:

Publicitas

Schweizerische Anzeigen-Expedition

Aktion-Gesellschaft

Filialen in allen Städten
der Schweiz 57

Der
Geistes-
Arbeiter



liebt den Kaffee ganz beson-
ders. Er weiss, dass vollwertiger
Kaffee die Leistungsfähig-
keit steigert. Wünscht er einen
besonders guten Kaffee, dann
sorgt er dafür, dass er Brasil-
Kaffee erhält. Sein volles Aro-
ma und seine Bekömmlichkeit
haben Brasil-Kaffee auf der
ganzen Welt beliebt gemacht.

BRASIL-KAFFEE ist in Läden
mit diesem Plakat erhältlich.



**Brasil-
Kaffee**

Bank in Langenthal

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen bis
und mit 31. Dezember 1930 kündbar werdenden

$4\frac{3}{4}\%$ und 5% Kassascheine

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. Mit
dem Vorfalldat hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern gekündeter Kassascheine offerieren
wir auf sofortige Zusage die Konversion zum
Satze von $4\frac{1}{2}\%$ auf drei oder fünf Jahre fest, mit
vorherigem gegenseitigem Kündigungsrecht von sechs
Monaten. *2657

Gegen bar sind wir bis auf Weiteres Ab-
geber von

$4\frac{1}{4}\%$ Kassascheinen

auf drei oder fünf Jahre fest.

Die Direktion.